

PREGUNTA	ESPAÑOL	INGLES	PORTUGUÉS
1 ¿Por qué Copa Airlines está realizando cambios en su política de equipaje?	Copa Airlines toma estas medidas para adaptarse a las tendencias del mercado de la aviación comercial internacional, mejorar su competitividad y estandarizar sus políticas de equipaje para brindarles un mejor servicio a sus pasajeros.	Copa Airlines takes these measures to adapt to the trends of the international commercial aviation market, improve competitiveness and standardize its baggage policies to provide a better service to their passengers.	A Copa Airlines toma essas medidas para se adaptar às tendências do mercado de aviação comercial internacional, melhorar sua competitividade e padronizar suas políticas de bagagem para oferecer um melhor atendimento a seus passageiros.
2 ¿A partir de cuándo comienza a regir la nueva política de equipaje?	Los nuevos cambios aplicarán para los boletos adquiridos desde: El 1 de febrero de 2019 con fecha de vuelo a partir del 1 de mayo de 2019 para vuelos: ▪ Desde y Hacia Panamá ▪ Entre Norteamérica y Ecuador ▪ Entre Norteamérica y Colombia Y desde el 1 de abril de 2019 con fecha de vuelo a partir el 1 de mayo de 2019 para vuelos: ▪ Entre Norteamérica y Perú ▪ Entre Sudamérica y México	The new changes will apply for tickets purchased from: February 1, 2019 with a flight date beginning May 1, 2019 for flights: ▪ From and To Panama ▪ Between North America and Ecuador ▪ Between North America and Colombia And for tickets purchased from April 1, 2019 with a flight date beginning May 1, 2019 for flights: ▪ Between North America and Peru ▪ Between South America and Mexico	As novas alterações serão aplicadas para bilhetes comprados a partir de: 1º de fevereiro de 2019 com data de voo a partir de 1º de maio de 2019 para voos: ▪ De e para o Panamá ▪ Entre a América do Norte e o Equador ▪ Entre a América do Norte e a Colômbia E a partir de 1º de abril de 2019 com data de voo a partir de 1º de maio de 2019 para voos: ▪ Entre a América do Norte e o Peru ▪ Entre a América do Sul e o México
3 ¿Qué pasajeros están exentos del cobro por segunda maleta?	El cobro de la segunda maleta no aplica para los pasajeros que compren boletos en tarifas Económica Full (Y, B, M), Clase Ejecutiva y todos los pasajeros PreferMember de ConnectMiles.	The second bag fee does not apply to passengers who purchase tickets in Economy Full fares (Y, B, M), Business Class and all ConnectMiles PreferMembers.	A taxa para a segunda mala não se aplica aos passageiros que compram bilhetes nas tarifas Econômica Full (Y, B, M), Classe Executiva e todos os passageiros PreferMember do ConnectMiles.
4 ¿A qué pasajeros les aplican estos cambios?	Los cambios aplican para los pasajeros que adquieran boletos en Clase Económica correspondientes a las tarifas Promo y Classic (A, E, L, T, O, W, S, U, V, K, Q, H) para las fechas y rutas indicadas en el punto 2.	The changes apply for passengers who purchase tickets in Economy Promo and Economy Classic fares (A, E, L, T, O, W, S, U, V, K, Q, H) for the dates and routes indicated in point 2.	As mudanças aplicam-se aos passageiros que adquirem bilhetes em Classe Econômica correspondentes às taxas Promo e Classic (A, E, L, T, O, W, S, U, V, K, Q) para as datas e rotas indicadas. no ponto 2.
5 ¿Qué pasa si ya compre mi boleto para viajar a las regiones donde están iniciando el cobro?	Todos los pasajeros que hayan comprado sus tiquetes: Antes del 1 de febrero de 2019 en vuelos: ▪ Desde y Hacia Panamá ▪ Entre Norteamérica y Ecuador ▪ Entre Norteamérica y Colombia Antes del 1 de abril de 2019 en vuelos: ▪ Entre Norteamérica y Perú ▪ Entre Sudamérica y México Están exentos del cobro de la segunda maleta y pueden transportar 2 maletas de 23 kg (50 lb) cada una libre de costo.	All passengers who have purchased their tickets: Before February 1st, 2019 in flights: ▪ From and To Panama ▪ Between North America and Ecuador ▪ Between North America and Colombia Before April 1st, 2019 in flights: ▪ Between North America and Peru ▪ Between South America and Mexico Are exempt from the second bag fee and can transport 2 bags of 23 kg (50lb) each free of charge.	Todos os passageiros que compraram seus bilhetes: Antes de 1º de fevereiro de 2019 para voos: ▪ De e para o Panamá ▪ Entre a América do Norte e o Equador ▪ Entre a América do Norte e a Colômbia Antes de 1º de abril para voos: ▪ Entre a América do Norte e o Peru ▪ Entre a América do Sul e o México Estão isentos da coleta da segunda mala e podem transportar gratuitamente 2 malas de 23 kg (50lb) cada.
6 ¿Para qué regiones aplica el cobro de segunda maleta?	▪ Desde/Hacia Panamá ▪ Entre los países de Centroamérica ▪ Entre los países de El Caribe ▪ Entre los países de Norteamérica ▪ Entre los países de Sudamérica ▪ Entre Centroamérica y El Caribe ▪ Entre Sudamérica y Centroamérica ▪ Entre Sudamérica y El Caribe ▪ Entre Sudamérica y México ▪ Entre Norteamérica y Centroamérica ▪ Entre Norteamérica y El Caribe ▪ Entre Estados Unidos/Canadá y Colombia, Ecuador, Guyana, Perú, Surinam, Venezuela <i>Puerto Rico es considerado como parte de El Caribe.</i>	▪ From/To Panama ▪ Between Central America ▪ Between the Caribbean ▪ Between North America ▪ Between South America ▪ Between Central America and the Caribbean ▪ Between South America and Central America ▪ Between South America and the Caribbean ▪ Between South America and Mexico ▪ Between North America and Central America ▪ Between North America and the Caribbean ▪ Between United States/Canada and Colombia, Ecuador, Guyana, Peru, Suriname, Venezuela <i>Puerto Rico is considered part of The Caribbean.</i>	▪ Desde e até Panamá ▪ Entre Centroamérica ▪ Entre El Caribe ▪ Entre América do Norte ▪ Entre América do Sul ▪ Entre Centroamérica e El Caribe ▪ Entre América do Sul e Centroamérica ▪ Entre América do Sul e El Caribe ▪ Entre América do Sul e México ▪ Entre América do Norte e Centroamérica ▪ Entre América do Norte e El Caribe ▪ Entre Estados Unidos/Canada e Colômbia, Equador, Venezuela, Guiana, Peru, Suriname <i>Porto Rico é considerado parte do Caribe.</i>
7 ¿A qué regiones no aplica el cobro por segunda maleta?	Entre Estados Unidos/Canadá y Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Uruguay.	Between United States/Canada and Argentina, Bolivia, Brazil, Chile, Paraguay, Uruguay.	Entre Estados Unidos/Canada e Argentina, Bolívia, Brasil, Chile, Paraguai, Uruguai
8 ¿Cuál es el costo por transportar la segunda maleta?	El costo es de USD \$40 para todos los mercados.	The cost is USD \$40 for all markets.	O custo é de USD \$40 para todos os mercados.
9 ¿Qué pasa con las otras restricciones de exceso de equipaje?	Nuestras políticas para cargos y restricciones en exceso de equipaje se mantienen sin cambios, de acuerdo a nuestra política actual.	Our policies for charges and restrictions on excess baggage remain unchanged in accordance with our current policy.	Nossas políticas para cobranças e restrições de excesso de bagagem permanecem inalteradas, de acordo com nossa política atual.
10 ¿Es permitido transportar la segunda maleta durante el periodo de embargo?	Si, se permite el transporte de la segunda maleta, en todos los mercados, durante los periodos de embargo.	Yes, it is allowed to carry the second bag, in all markets, during the embargo periods.	Si, se faz o transporte da segunda maleta, em todos os mercados, durante os períodos de embargo.